*Auszug als Worddatei aus:*

*Bildungsdirektion Kanton Zürich, Volksschulamt (2021):
Unterrichten an Aufnahmeklassen Asyl. Rahmenbedingungen,
pädagogische Grundlagen, Unterrichtsplanung, Fachbereiche und Kompetenzen.*

*Das vorliegende Dokument enthält gegenüber dem Original die zusätzliche Spalte „Datum / Notizen“.
In dieser Spalte kann die Lehrperson Notizen zum Lernfortschritt einer Schülerin oder eines Schülers festhalten.*

**Förderziele für die ersten eineinhalb Jahre des DaZ-Erwerbs**

**Yvonne Tucholski, Katja Schlatter**

**Name der Schülerin / des Schülers: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Hörverstehen** | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann seine/ihre Aufmerksamkeit auf die sprechende Person richten.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann einfache Fragen und Anweisungen, die durch Gesten und Zeichen stark unterstützt werden, verstehen und darauf reagieren.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann einzelne Wörter und Wendungen in vertrauten Situationen verstehen oder deren Bedeutung erfragen. | Grundfertigkeit |  |
| Kann in der Herkunftssprache nicht vorhandene Laute und Lautverbindungen mit viel Hörtraining zunehmend besser heraushören und insbesondere von ähnlich klingenden Lauten unterscheiden. | Grundfertigkeit |  |
| Kann einfache Fragen zur Person verstehen. | Dialogische Hörsituation |  |
| Kann einfache, klare Anweisungen der Lehrperson detailliert verstehen, wenn der Wortschatz zuvor aufgebaut wurde.  | Detailliertes Verstehen in dialogischer Hörsituation |  |
| **Deskriptoren Hörverstehen** (Fortsetzung) | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann einfachen Gesprächen zu einem, zuvor bearbeiteten, Thema folgen (z.B. über Freizeitaktivitäten). | Dialogische Hörsituation |  |
| Kann die Aufmerksamkeit unter Anleitung gezielt auf bestimmte Wörter und Wendungen richten. | Gezieltes Verstehen in monologischer Hörsituation |  |
| Kann einen linearen Erzählverlauf global verstehen und eine dazu gehörende Bildabfolge entsprechend ordnen. | Globales Verstehen in monologischer Hörsituation |  |
| Kann einen einfachen Erlebnisbericht zu einem zuvor bearbeiteten Thema verstehen. | Monologische Hörsituation |  |
| Kann eine einfache kurze Geschichte zu einem zuvor bearbeiteten Thema verstehen. | Monologische Hörsituation |  |
| Kann Wegbeschreibungen detailliert verstehen, wenn der dafür nötige Wortschatz zuvor aufgebaut wurde. | Detailliertes Verstehen in monologischer Hörsituation |  |
| Kann einen einfachen kurzen Sachtext zu einem zuvor bearbeiteten Thema mit Unterstützung (z.B. Bilder) detailliert verstehen. | Detailliertes Verstehen in monologischer Hörsituation |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Leseverstehen** *(Gilt noch nicht für KG)* | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann bekannte Wörter auf einen Blick erkennen (Sichtwortschatz). | Grundfertigkeit |  |
| Kann einen einfachen Text mit bekanntem Wortschatz flüssig (vor)lesen (Leseflüssigkeit). *(Gilt ab 3. Primarklasse.)* | Grundfertigkeit |  |
| Kann den Stundenplan lesen. *(Zu Beginn in vereinfachter chronologischer Form, später in Rasterform)* | Grundfertigkeit |  |
| Kann auf verschiedene Art und Weise Unterstützung suchen, wenn sie/er ein Wort im Text nicht versteht. | Worterschliessungs-strategien |  |
| Kann schriftliche Arbeitsanweisungen detailliert verstehen, wenn der Wortschatz zuvor aufgebaut wurde. | Detailliertes Verstehen instruktionaler Texte |  |
| Kann einen einfachen kurzen Erlebnisbericht zu einem zuvor bearbeiteten Thema verstehen. | Verstehen literarischer Texte |  |
| Kann eine einfache kurze Geschichte zu einem zuvor bearbeiteten Thema verstehen. | Verstehen literarischer Texte |  |
| Kann einen einfachen kurzen Sachtext mit Unterstützung (z.B. Wortschatz, Bilder) detailliert verstehen. | Detailliertes Verstehen von Sachtexten |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Sprechen** (Fortsetzung)g. E. = Grammatische Elemente, die im Rahmen dieser kommunikativen Situationen aufgebaut werden. | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann einfache Bedürfnisse und Anliegen durch Zeichen und Gesten (und allenfalls unter Einbezug anderer Sprachen) verständlich machen. | Grundfertigkeit |  |
| Kann in der Herkunftssprache nicht vorhandene Laute und Lautverbindungen in bereits gelernten Wörtern (zunehmend) korrekt aussprechen (z.B. Kurz- vs. Langvokal; i-ü-u; e-ö-ä; e-i; h; pf; z). | Aussprache |  |
| Kann grundlegende Gesprächsregeln einhalten. | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann gut eingeübte Sätze (zunehmend) lautgetreu und mit angemessener Intonation reproduzieren. | Aussprache |  |
| Kann auswendig gelernte Wörter (zunehmend) korrekt betonen.  | Aussprache |  |
| Kann jemanden begrüssen und verabschieden. Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann um Hilfe bitten. Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann darum bitten, langsam zu sprechen.Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sich entschuldigen. Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann einfache Fragen zur Person (verstehen und) beantworten. g. E.: Ellipsen, HS, 1. Pers. Sg. | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sich mit Hilfe eines Scaffoldings\* vorstellen. (Name, Alter, Sprachen, usw.) g. E.: HS,1. Pers. Sg. | Monologisches Sprechen |  |
| Kann in pragmatisch angemessener Weise Fragen zur Person stellen. g. E.: Ergänzungsfrage, 2. Pers. Sg., Höflichkeitsform | Dialogisches Sprechen |  |
| **Deskriptoren Sprechen** (Fortsetzung)g. E. = Grammatische Elemente, die im Rahmen dieser kommunikativen Situationen aufgebaut werden. | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann bis 100 (bzw. entsprechend bekanntem Zahlenraum) zählen.  | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann wichtige Gegenstände im Klassenzimmer benennen. g. E.: HS, 3.Pers. Sg. & Pl., Genera,un/bestimmter Artikel, Negationsartikel, Demonstrativartikel | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann um Schulmaterial bitten und sich dafür bedanken. Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann fragen, wo etwas ist (z.B. das Schulmaterial). g. E.: Ergänzungsfrage | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* die Gegenstände im Schulzimmer beschreiben (Farbe, Grösse). g. E.: HS, 3.Pers. Sg. & Pl., Personalpronomen «er/sie» | Monologisches Sprechen |  |
| Kann beschreiben, was Personen machen und nicht machen. g. E.: HS, Negation, alle Personalformen (KG: nur Personalformen im Sg.) | Dialogisches odermonologisches Sprechen |  |
| Kann bitten, Hochdeutsch zu sprechen. *(Gilt noch nicht für KG.)* Chunks | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sagen, was er gern oder nicht gern (in der Schule und in der Freizeit) macht. g. E.: HS mit adverbialer Ergänzung, Satzverbindung mit «und» od. «aber»(«*aber»*: *Gilt noch nicht für KG.)* | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann fragen, ob jemand xy gern macht. g. E.: Entscheidungsfrage | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sagen, was man in der Schule machen kann/muss/darf. g. E.: HS mit Modalverb | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann fragen, ob jemand xy gut kann. g. E.: Entscheidungsfrage | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann nach der Zeit fragen. *(Gilt noch nicht für KG.)*  | Dialogisches Sprechen |  |
| **Deskriptoren Sprechen** (Fortsetzung)g. E. = Grammatische Elemente, die im Rahmen dieser kommunikativen Situationen aufgebaut werden. | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann sagen, wie spät es ist. *(Gilt noch nicht für KG.)*  | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sagen, wie sie/er sich fühlt.  | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann beschreiben, wo etwas ist (z.B. die Örtlichkeiten im Schulhaus – *gilt noch nicht für KG*.) g. E.: Lokale Präpositionen | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann über Vergangenes berichten (z.B. was er in der Pause / am Wochenende gemacht hat). g. E.: HS im Perfekt, Partizip II | Dialogisches oder monologisches Sprechen |  |
| Kann Familienmitglieder benennen. g. E.: Possessivpronomen | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann Dinge und Personen vergleichen. g. E.: Komparativ | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann einfache Anweisungen geben. g. E.: Imperativ | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann den eigenen Stundenplan beschreiben und Auskunft darüber geben. *(Gilt noch nicht für KG.)* g. E.: HS mit Inversion *(Inversion gelingt erst tw.)* | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann das Datum richtig sagen. *(Gilt noch nicht für Zyklus 1.)* g. E.: Ordnungszahlen | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann sagen, was ihr/ihm gefällt und was nicht (z.B. bei Kleidern). Chunks: gefällt mir; gefällt dirg. E.: Personalpronomen im Dativ  | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* den eigenen Tagesablauf kohärent beschreiben.(KG: den Ablauf der vergangenen Pause, des vergangenen Vormittags.) g. E.: HS mit Inversion *(Inversion gelingt erst tw.),* Temporaladverbien, Häufigkeitsadverbien, trennbare Verben  | Monologisches Sprechen |  |
| **Deskriptoren Sprechen** (Fortsetzung)g. E. = Grammatische Elemente, die im Rahmen dieser kommunikativen Situationen aufgebaut werden. | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* eine kurze Pech- oder Plötzlich-Geschichte kohärent erzählen. g. E.: Satzverbindungen, Adverb «plötzlich» *(Inversion gelingt erst tw.)* | Monologisches Sprechen |  |
| Kann in einem Gespräch ihre/seine Meinung einbringen und begründen. *(Gilt noch nicht für KG.)* (Chunks: Ich bin der Meinung, dass … Ich finde es gut, dass …) g. E.: NS, eingeleitet mit «weil/dass» *(Endstellung im NS gelingt erst tw.)* | Dialogisches Sprechen |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* einen kurzen Vortrag über ein zuvor bearbeitetes Thema vorbereiten und halten. | Monologisches Sprechen |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Schreiben** *(Gilt noch nicht für KG.)* | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann leserlich auf eine Linie schreiben. | Grundfertigkeit |  |
| Kann Wortgrenzen beim Schreiben umsetzen. | Grundfertigkeit |  |
| Kann bekannte Wörter, Wendungen und Sätze schreiben. | Grundfertigkeit |  |
| Kann sich mit Hilfe eines Scaffoldings\* kohärent vorstellen. | Formulieren |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* über ein Erlebnis kohärent berichten. | Formulieren |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* eine kurze Pech- oder Plötzlich-Geschichte kohärent erzählen. | Formulieren |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* einen Brief/eine E-Mail schreiben. | Formulieren |  |
| **Deskriptoren Schreiben** (Fortsetzung)*(Gilt noch nicht für KG.)* | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* etwas (Person, Ort, Hobby, Gegenstand u.a.) beschreiben. | Formulieren |  |
| Kann mit Hilfe eines Scaffoldings\* einen Arbeitsablauf oder Lernprozesse dokumentieren. | Formulieren |  |
| Kann mit Unterstützung inhaltliche Lücken und Unklarheiten überarbeiten. | Inhaltlich überarbeiten |  |
| Kann mit Unterstützung bei der formalen Überarbeitung erste Regeln beachten: lautgetreue Schreibweise, Wortgrenze, Eigennamen und konkrete Nomen gross, Satzanfang gross, Punkt am Satzende. | Sprachformal überarbeiten |  |
| Kann bei einem Text in der Vergangenheit die häufigsten Verben im Präteritum benützen. | Formulieren |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Alphabetisierung** *(Gilt noch nicht für KG.)* | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann Piktogramme und einfache Wortbilder aus dem Alltagsleben wiedererkennen (WC, Coop, Migros, Aldi).  | Grundfertigkeit |  |
| Kann ihren/seinen Namen erkennen und schreiben.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann die Zahlen erkennen und schreiben.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann die passende Beziehung zwischen Buchstaben und Lauten herstellen.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann die Grundbewegungen der Schrift (Buchstabenformen und -folgen) ausführen.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann buchstabieren. *(Gilt noch nicht für Zyklus 1.)*  | Grundfertigkeit |  |
| Kann Buchstaben zu Silben und kurzen Wörtern verbinden.  | Grundfertigkeit |  |
| Kann kurze Sätze langsam erlesen.  | Grundfertigkeit |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Sprache(n) im Fokus** | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann einige häufig vorkommende Ausdrücke auf Mundart und auf Hochdeutsch voneinander unterscheiden (z.B. Ufzgi vs. Hausaufgaben).  | Orientierungs-kompetenz Mundart/Hochdeutsch |  |
| Weiss, wann und wo in ihrer/seiner Umgebung Mundart/Hochdeutsch verwendet wird.  | Orientierungs-kompetenz Mundart/Hochdeutsch |  |
| Kann mit Unterstützung und genügend Vorbereitungszeit ausgewählte Elemente der Herkunftssprache mit dem Deutschen vergleichen (Aussprache, Wortschatz, grammatische Strukturen, Schriftzeichen, Verhaltensweisen). | Sprachgebrauch und Sprach-formales untersuchen |  |

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Deskriptoren Literatur im Fokus** | **Handlungs- und Themenaspekt** | **Datum / Notizen** |
| Kann in einfache vorgelesene Geschichten (mit Unterstützung von Bilderbüchern) eintauchen. | Auseinander-setzung mit literarischen Texten |  |
| Kann zu mehrfach gehörten Geschichten nonverbale Handlungen mit Bezug zur Geschichte umsetzen (Bilder in Reihenfolge bringen, zeichnen, spielen).  | Auseinander-setzung mit literarischen Texten |  |
| Kann aus mehrfach gehörten Kurzfassungen von Geschichten (Rote-Faden-Texte) einzelne Episoden erzählen und dabei sprachliche Wendungen übernehmen. | Auseinander-setzung mit literarischen Texten |  |
| Kann aufgrund von vorgegebenen und zuvor mündlich aufgebauten literarischen Mustertexten (z.B. Gedicht) oder Textanfängen (z.B. von Geschichten) eigene kurze Texte schreiben und dabei einzelne Merkmale übernehmen. | Auseinander-setzung mit literarischen Texten |  |
| Kann unter Anleitung einzelne Figuren aus Geschichten beschreiben und darüber sprechen, was ihr/ihm an der Figur/Geschichte gefällt. | Auseinander-setzung mit literarischen Texten |  |
| Kann Verse, Reime, Lieder und Gedichte rhythmisch nachsprechen oder singen und Takt, Rhythmus und spezifische Wortwahl (z.B. Sprachspiel) als Bereicherung erleben. | Literarische Texte: Beschaffenheit und Wirkung |  |